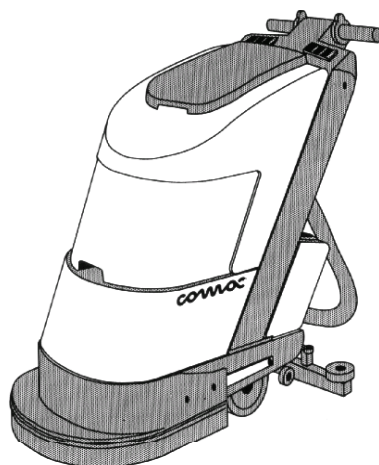


comac



SIMPLA 45E

Ed. 03/2003

Codice 75120001

CATALOGO RICAMBI

INTRODUZIONE

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITA' DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

- a) modello e numero di matricola della macchina;
- b) numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
- c) codice di ordinazione e denominazione;
- d) quantità dei pezzi desiderati;
- e) indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
- f) mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

SPARE PARTS CATALOGUE

INTRODUCTION

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

- a) the model and part number of the machine;
- b) the position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
- c) ordering code and part name;
- d) quantity of parts required;
- e) precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
- f) shipping means required.

CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

INTRODUCTION

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- a) le modèle et numéro de la machine;
- b) le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- c) la référence et la dénomination;
- d) la quantité des pièces demandées;
- e) l'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- f) le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

ERSATZTEILKATALOG

EINLEITUNG

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- a) Modell- und Gerätenummer;
- b) Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- c) Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- d) Menge der gewünschten Teile;
- e) Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- f) Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen).

CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

INTRODUCCIÓN

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- a) el modelo y el número de matrícula de la máquina;
- b) el número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- c) el código de pedido y la denominación;
- d) el número de piezas que se desean;
- e) las señas exactas y la razón social del Comite, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- f) El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado).

SIMBOLOGIA USATA NEL CATALOGO

SYMBOLGY USED IN THE CATALOGUE

SIMBOLE DANS LE CATALOGUE

SIMBOLGEBRAUCH IM KATALOG

SIMBOLOGIA EMPLEADA EN EL CATALOGO

→ I XXXXXXXX

- Codice utilizzato fino alla matricola indicata
- Code used up to the indicated serial number
- Code utilisé jusqu'au numéro indiqué
- Artikel benutzt bis zur angegebenen Nummer
- Código utilizado hasta el número indicado

XXXXXXXX I →

- Codice utilizzato dalla matricola indicata
- Code used from the indicated serial number
- Code utilisé a partir du numéro indiqué
- Artikel benutzt ab angegebenen Nummer
- Código utilizado desde el número indicado

SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

TAV. 01 GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA

BRUSHES BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSE / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO

TAV. 02 GRUPPO TELAIO

ASSEMBLY FRAME / GROUPE DE CHASSIS / GRUPPE FAHRGESTELLE / GRUPO BASTIDORES

TAV. 03 GRUPPO MANUBRIO

HANDLE BAR ASSEMBLY / GROUPE DE TIMON / HANDGRIFFGRUPPE / GRUPO MANILLAR

TAV. 04 GRUPPO SERBATOI

ASSEMBLY TANKS / GROUPE DE RESERVOIRS / GRUPPE TANKS / GRUPO TANQUES

TAV. 05 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO

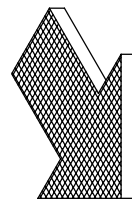
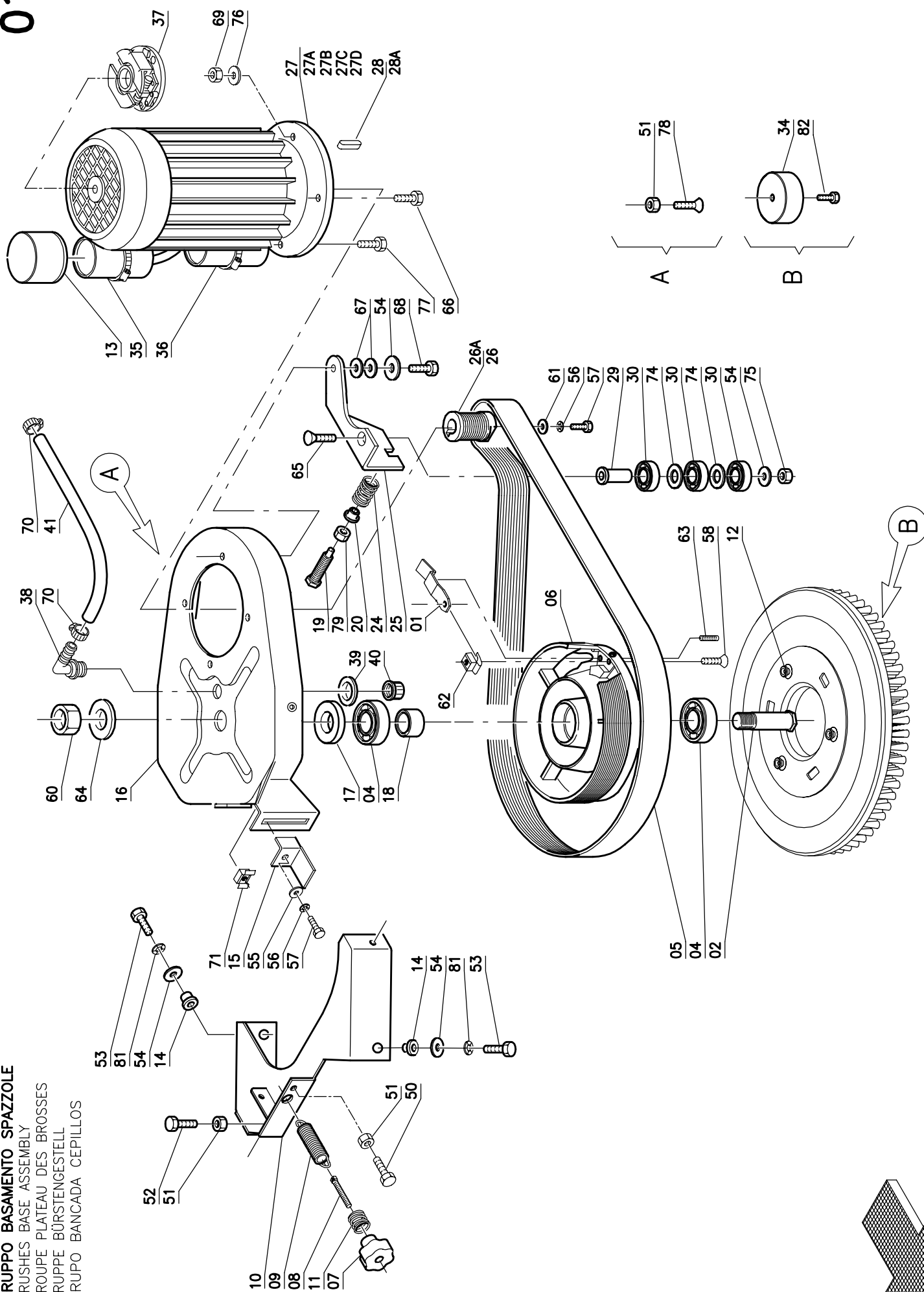
SQUEEGEE CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DE SUCEUR / GRUPPE SAUGFUSSBETÄTIGUNG / GRUPO MANDO LIMPIAPAVIMENTOS

TAV. 06 GRUPPO TERGIPAVIMENTO

SQUEEGEE ASSEMBLY / ENSEMBLE DE SUCEUR / SAUGFUSSGRUPPE / GRUPO LIMPIAPAVIMENTOS

TAV. 07 ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖRTEILE / ACCESORIOS

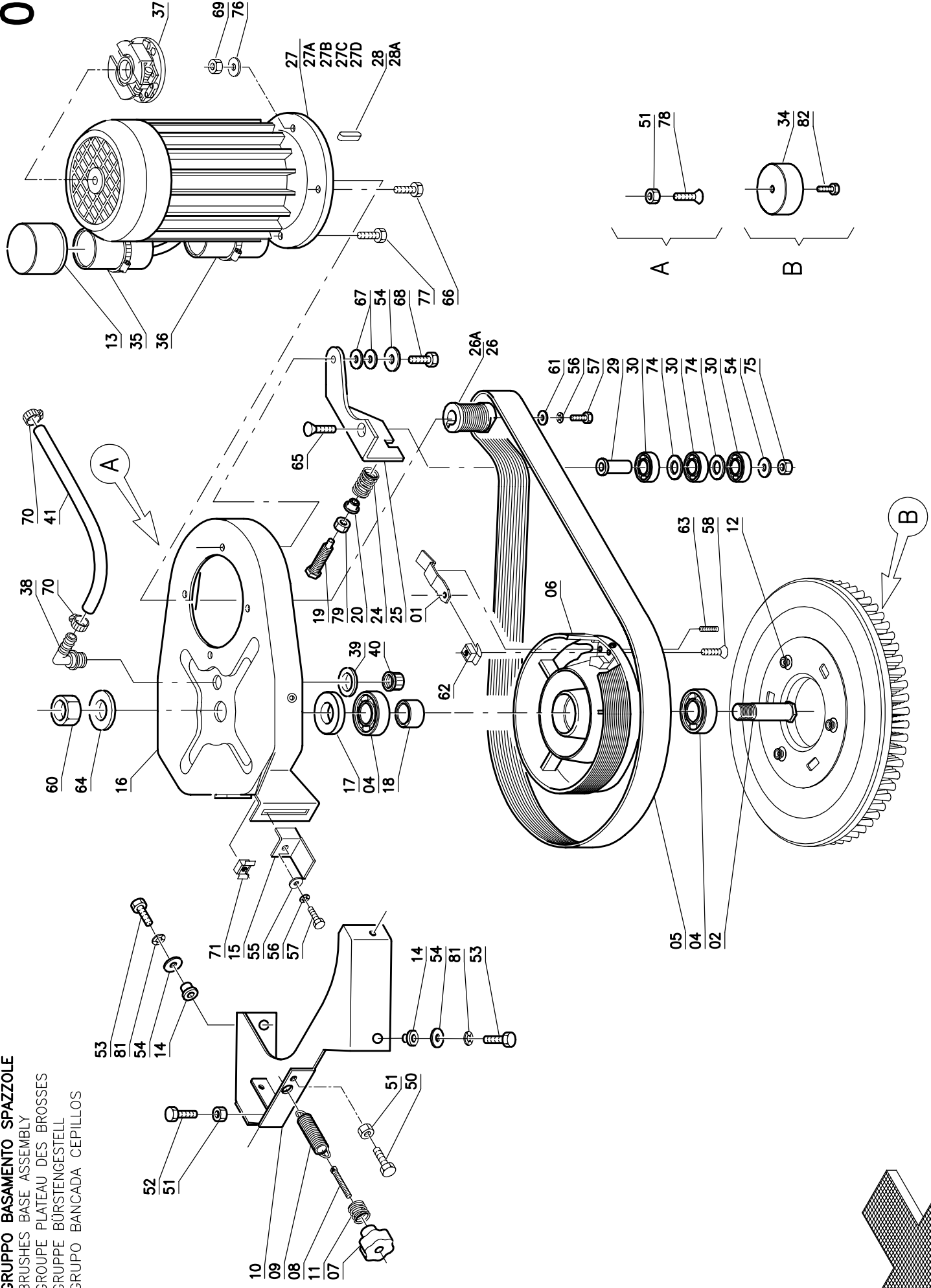


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		69230460	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESSORT
02		42001080	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ARBRE
04		70512502	2	CUSCINETTO 6205 2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	ROULEMENT
05		70130005	1	CINGHIA	BELT	COURROIE	RIEMEN	COURROIE
06		69430110	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	POULIE
07		74006010	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMMEAU
08		40501100	1	REGISTRO	ADJUSTER	RESSORT	REGISTER	RESSORT
09		69220460	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESSORT
10		42001030	1	SUPPORTO	SUPPORT	ATTACHE	HALTERUNG	ATTACHE
11		69210640	1	MOLLA A COMPR.	SPRING	RESSORT	FEDER	RESSORT
12		42001170	3	BOTTONE SPAZZOLA	BRUSH BUTTON	BOUTON DE BROSS	BÜRSTENKNOPF	BOUTON DE BROSS
13		67401040	1	CUFFIA	SHROUD	CAPOT	LAGERRING	CAPOT
14		69119010	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BAGUE
15		42001050	1	STAFFA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT
16		69820010	1	BASAMENTO SPAZZOLA	BRUSH BASE	EMBASE DE BROSS	BÜRSTENGESTELL	EMBASE DE BROSS
17		42001090	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIADOR	ENTRETOISE
18		69019010	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIADOR	ENTRETOISE
19		42001120	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	VERSTELLSCHRAUBE	REGLAGE
20		69119020	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BAGUE
24		69210020	1	MOLLA A COMPRESSIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESSORT
25		42001040	1	STAFFA	BRACKET	ATTACHE	BÜGEL	ATTACHE
26		69420270	1	PULEGGIA (50Hz)	PULLEY (50Hz)	POULIE (50Hz)	RIEMENSCHIEBE (50Hz)	POULIE (50Hz)
26A		69420160	1	PULEGGIA (60Hz)	PULLEY (60Hz)	POULIE (60Hz)	RIEMENSCHIEBE (60Hz)	POULIE (60Hz)
27	220V	68270400	1	MOTORE SPAZZOLA 220V 50Hz	BRUSH MOTOR	MOTEUR DE BROSS	BÜRSTENMOTOR	MOTEUR DE BROSS
27A	110V	68250220	1	MOTORE SPAZZOLA 110V 50Hz	BRUSH MOTOR	MOTEUR DE BROSS	BÜRSTENMOTOR	MOTEUR DE BROSS
27B	110V	68250170	1	MOTORE SPAZZOLA 110V 60Hz	BRUSH MOTOR	MOTEUR DE BROSS	BÜRSTENMOTOR	MOTEUR DE BROSS
27C	240V	68280170	1	MOTORE SPAZZOLA 240V 50Hz	BRUSH MOTOR	MOTEUR DE BROSS	BÜRSTENMOTOR	MOTEUR DE BROSS
27D	220V	68270410	1	MOTORE SPAZZOLA 220V 60Hz	BRUSH MOTOR	MOTEUR DE BROSS	BÜRSTENMOTOR	MOTEUR DE BROSS
28		70406051	1	CHIAVETTA 6x5x30	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVETTE
28A		70405042	1	CHIAVETTA 5x4 5x27 (60Hz)	KEY (60Hz)	CLAVETTE (60Hz)	KEIL (60Hz)	CLAVETTE (60Hz)
29		69112030	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BAGUE
30		70511506	3	CUSCINETTO SF.6202-2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	ROULEMENT
34		42001190	1	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE SPECIALE
35		72008003	1	CONDENSATORE DI AVVIAMENTO	START CONDENSER	CONDENSATEUR DE DEMAR.	STARTKONDENSATOR	CONDENSATEUR DE DEMAR.
36		72002502	1	CONDENSATORE DI LAV. 25µF-230V	WORK CONDENSER	CONDENSATEUR DE TRAVAIL	ARBEITTSKONDENSATOR	CONDENSATEUR DE TRAVAIL
37		72822004	1	DISGIUNTORE MECCANICO	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISJONCTEUR
38		74520028	1	PORTAGOMMA A GOMITO 3/8" M	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	RACCORD
39		71316002	1	RONDELLA DENTELLATA 17x24	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHIEBE	RONDELLE FREIN
40		74520029	1	GHIERA 3/8" F	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	EMBOUT
41		67522550	1	TUBO Ø12x310 SPIRALATO	HOSE	TUYAU	PIPE	TUYAU
50		70910826	1	VITE M8x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS
51		71010801	3	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	ECROU
52		70910810	1	VITE M8x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS
53		70910804	2	VITE M8X20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS
54		71108007	4	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE
55		71106001	1	RONDELLA Ø6x12 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE
56		71306001	2	RONDELLA Ø6 DENTELLATA	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHIEBE	RONDELLE FREIN
57		70910609	2	VITE M6x18 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS
58		70980603	1	VITE M6x20 TPSEI INOX UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS
60		71012401	1	DADO M24 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	ECROU

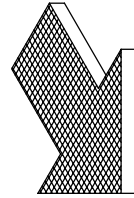
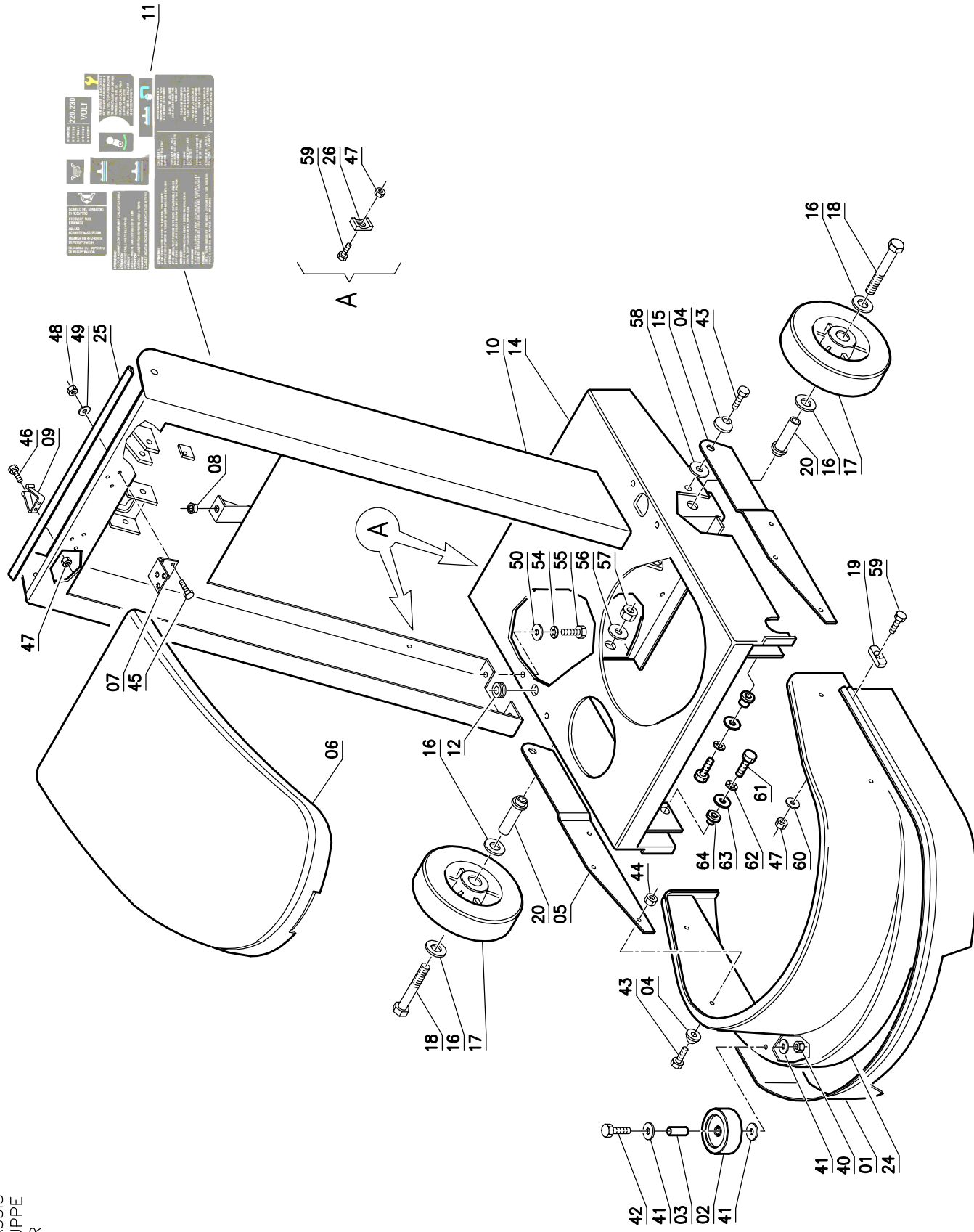
GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLE

BRUSHES BASE ASSEMBLY
 GROUPE PLATEAU DES BROSSES
 GRUPPE BÜRSTENGESTELL
 GRUPO BANCADA CEPILLOS

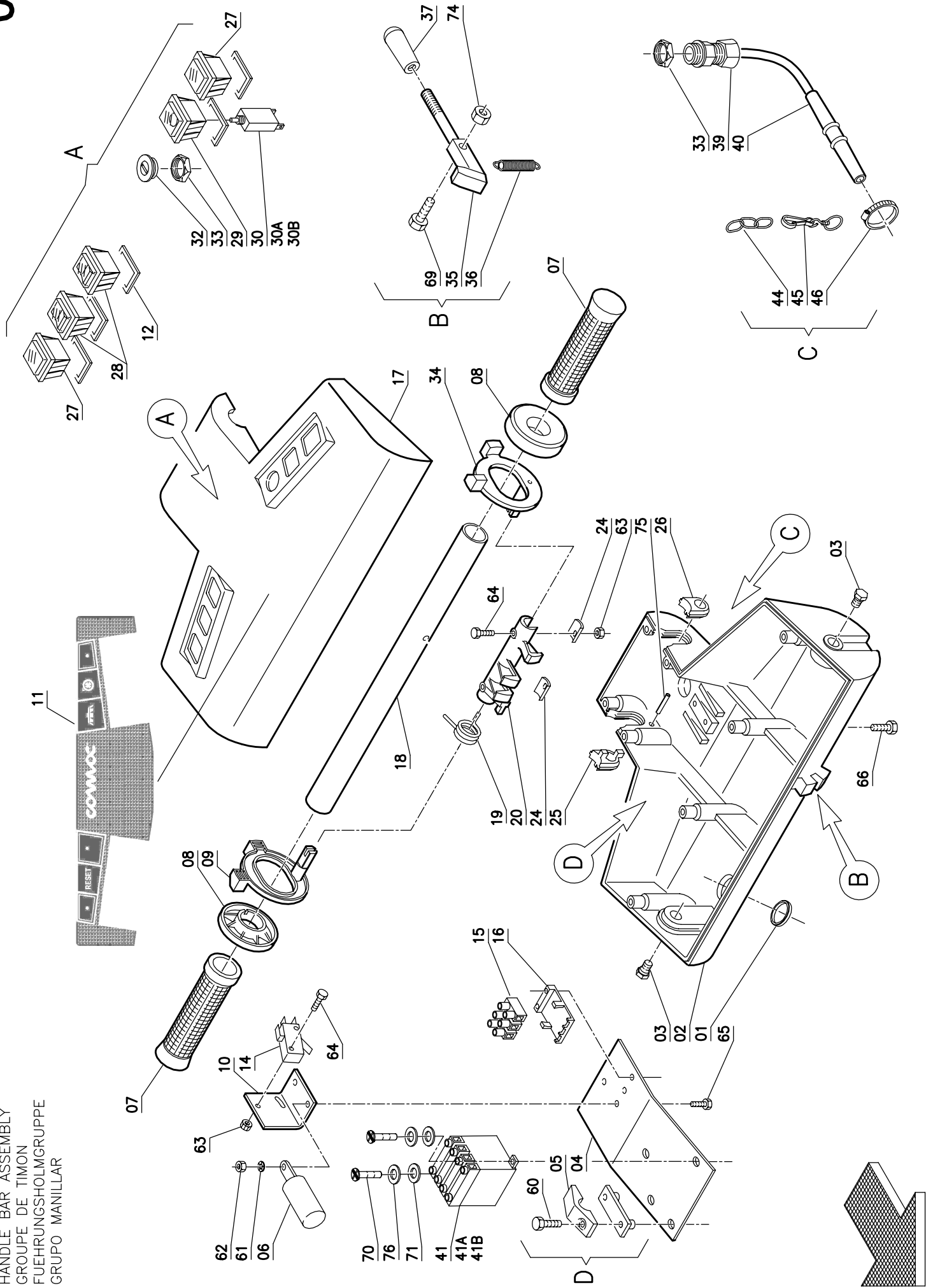
01



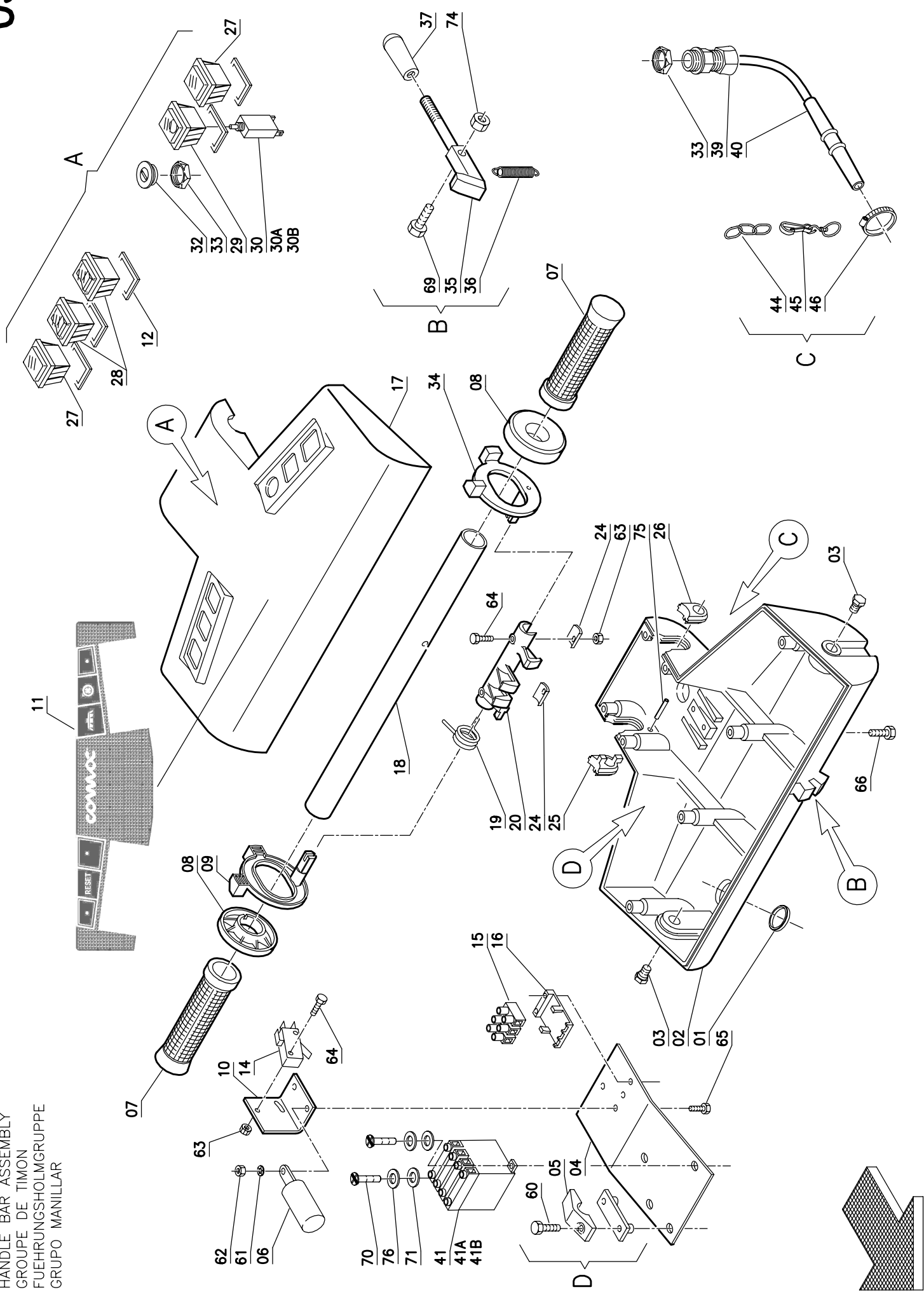
Pos.	Mod. Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
61	71106012	1	RONDELLA Ø6x20	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
62	71050602	1	DADO IN GABBIA M6	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
63	70960601	1	GRANO M6X10 E.I. UNI 5929	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
64	71124001	1	RONDELLA Ø24x44	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
65	70980805	1	VITE M8x55 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66	70910808	1	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67	71108006	2	MOLLA A TAZZA Ø8x18x1 DIN 2093	CUPPED WASHER	RONDELLE CONCAVE	TELLERFEDER	ARANDELA CONCAVA
68	70910834	1	VITE M8x35 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
69	71020802	4	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
70	74220056	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
71	71050601	1	DADO M6 IN GABBIA	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
74	71115002	2	RONDELLA Ø15x28 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA LATON
75	71020801	1	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
76	71108003	4	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
77	70980807	2	VITE M8x25 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
78	70900802	1	VITE M8x40 TTQST UNI 5732	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
79	71011205	1	DADO M12x1.25 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
81	71308001	2	RONDELLA DENTELLATA Ø8	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
82	70980614	1	VITE M6x35 TPSEI INOX UNI5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



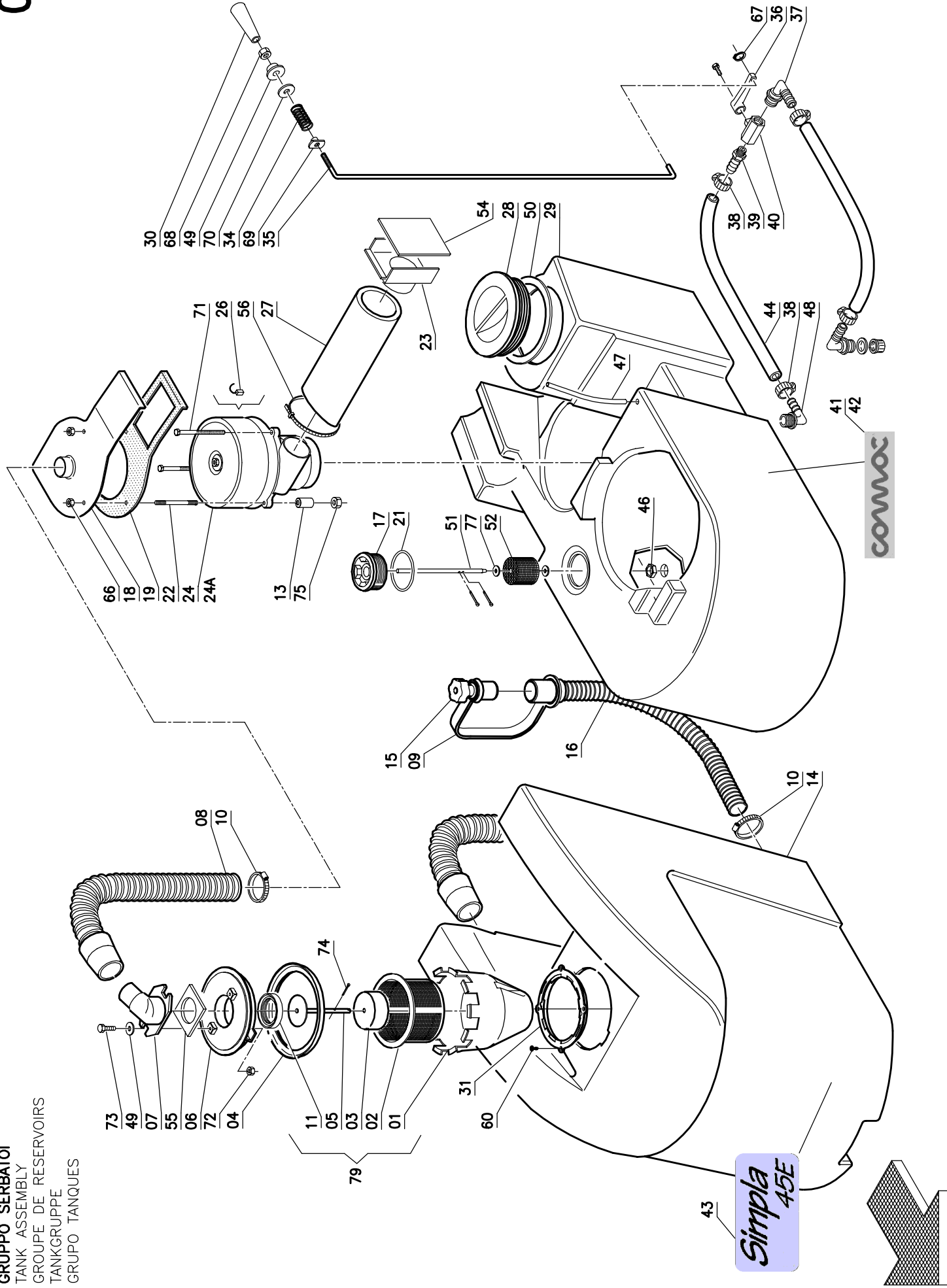
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		67620010	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
02		67020020	1	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
03		69000030	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
04		40247030	6	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
05		42046020	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
06		42046050	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
07		42046060	2	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA
08		69104010	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		69230120	1	GANCIO A MOLLA	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCIO
10		69920200	1	TELAIO SUPERIORE	UPPER FRAME	CHASSIS SUPERIEUR	OBERES FAHRGESTELL	BASTIDOR SUPERIOR
11		66401244	1	KIT ETICHETTE	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
12		72910006	1	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUIACABLE
14		69920100	1	TELAIO INFERIORE	LOWER FRAME	CHASSIS INFÉRIEUR	UNTERES FAHRGESTELL	BASTIDOR INFERIOR
15		42046030	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
16		41517040	4	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
17		67010240	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
18		41517050	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
19		41646240	6	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
20		41517060	2	BUSSOLA	BUSH	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
24		42046010	1	CARTER	COVER	PROTECTION	ABDECKUNG	CARENA
25		67402100	1	PROFILATO MANUBRIO	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
26		72911001	2	BASETTA	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	STÜTZPLATTE	OREJA DE APOYA
40		71020061	1	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
41		71106005	3	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
42		70910616	1	VITE M6x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43		70950503	6	VITE M5x16 TSC UNI 7689	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44		71020501	4	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
45		70970304	2	VITE M3x7 TPS UNI 6109	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46		70920403	2	VITE M4x10 TC UNI 6107 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47		71020401	10	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
48		71010302	2	DADO M3 OTTONE UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
49		71103002	2	RONDELLA Ø3x8 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
50		71108003	4	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
54		71308001	4	RONDELLA DENTELLATA Ø8	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
55		70910804	4	VITE M8X20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
56		71112004	2	RONDELLA Ø12x3 UNI 1751	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
57		71011201	2	DADO M12 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
58		71110009	2	RONDELLA Ø10x30 NYLON	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
59		70970403	8	VITE M4x16 TPS UNI 6109	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
60		71104003	6	RONDELLA Ø4x12 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
61		70910804	2	VITE M8X20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
62		71308001	2	RONDELLA DENTELLATA Ø8	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
63		71108007	2	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
64		69119010	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO



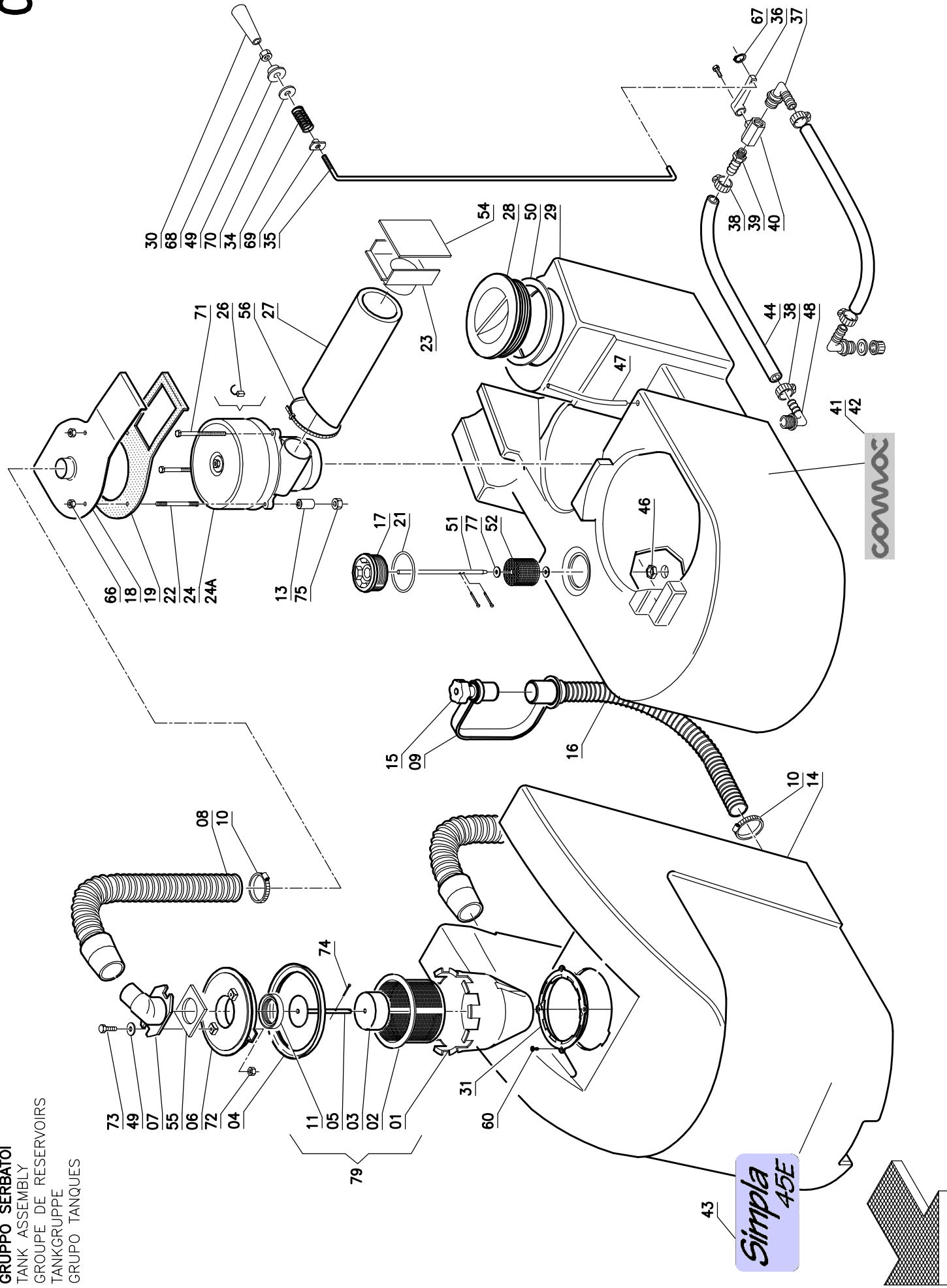
Pos.	Mod.	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		72910007	1	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
02		69513030	1	CORPO MANUBRIO	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
03		42026010	2	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	VIS SPECIALE	SPEZIAL SCHRAUBE	TORNILLO ESPECIAL
04		41351510	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	PLATTE	PANEL
05		72902005	2	FISSACAVO	CABLE FASTENER	FIXAGE DE CABLE	KABELBEFESTIGUNG	BRIDA CABLE
06		72912001	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
07		74100003	2	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA
08		41346090	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
09		41328020	1	LEVA DX	LEVER	LEVER	HEBEL	PALANCA
10		41328070	1	STAFFA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIADOR
11		66401245	1	ETICHETTA MANUBRIO	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
12		67400160	5	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
14		72105001	1	MICROINTERRUTTORE 10A	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
15		67200410	1	MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	BARRETTE DE CONNEXION	KLEMBRETT	CAJA DE BORNES
16		72902007	1	PORTAMORSETTIERA	TERMINAL BOARD HOLDER	PORTE-BARRETTE	KLEMMBRETTHALTER	PORTACAJA DE BORNES
17		69513020	1	COPERCHIO MANUBRIO	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
18		41326010	1	TUBO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
19		69230430	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
20		42028010	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	LENKWELLE	EJE
24		41328050	2	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
25		41346070	1	PIASTRINA DX	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
26		41346080	1	PIASTRINA SN	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
27		72300216	2	COPRIFORO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	CUBREAGUJERO
28		72102001	2	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
29		72300215	1	GUAINA PROTEZIONE SPIA	SHEATH	GAINE	SCHUTZMANTEL	VAINA
30	50Hz	72106003	1	DISGIUNTORE 6A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR MECANICO
30A	110V	72106007	1	DISGIUNTORE 12A-110V	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR MECANICO
30B	60Hz	72106004	1	INTERRUTTORE AMPEROMETRICO	SWITCH 8A AMP. (ELMA)	INTERRUPTEUR DE SECURITE 8	SICHERHEITSCHALTER 8A (ELM	INTERRUPTOR DE SEGURIDAD
32		72913014	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	TAPON
33		72902003	2	DADO SPECIALE	SPECIAL NUT	ECROU SPECIALE	MUTTER SPEZIAL	TUERCA ESPECIAL
34		41328030	1	LEVA SN	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
35		41346060	1	MANETTA	LEVER	MANETTE	HEBEL	PALANCA
36		69220060	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
37		74100008	1	MANOPOLA PVC	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA
39		72902006	1	PRESSACAVO	FAIR-LEAD	PRESSE-ETOUIPE	KABELVERSCHRAUBUNG	BRIDA CABLE
40		72910003	1	PASSAFILO	GUIDING SLIT	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
41	220V	68470010	1	TELERUTTORE 230V	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELEINTERRUPTOR 230V
41A	110V	68450010	1	TELERUTTORE 110V	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERUPTOR
41B	240V	68480010	1	TELERUTTORE 240V	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERUPTOR
44		40541070	1	CATENELLA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
45		74400006	1	MOSCHETTONE	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO DE RESORTE
46		74210006	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
60		70944803	2	VITE Ø4.8X19 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
61		71304001	6	RONDELLA Ø4 DENT.	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
62		71010401	5	DADO M4 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
63		71020301	4	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
64		70940303	4	VITE M3x20 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
65		70910409	1	VITE M4x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		70940506	8	VITE M5x30 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
69		70910812	1	VITE M8x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



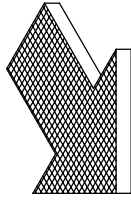
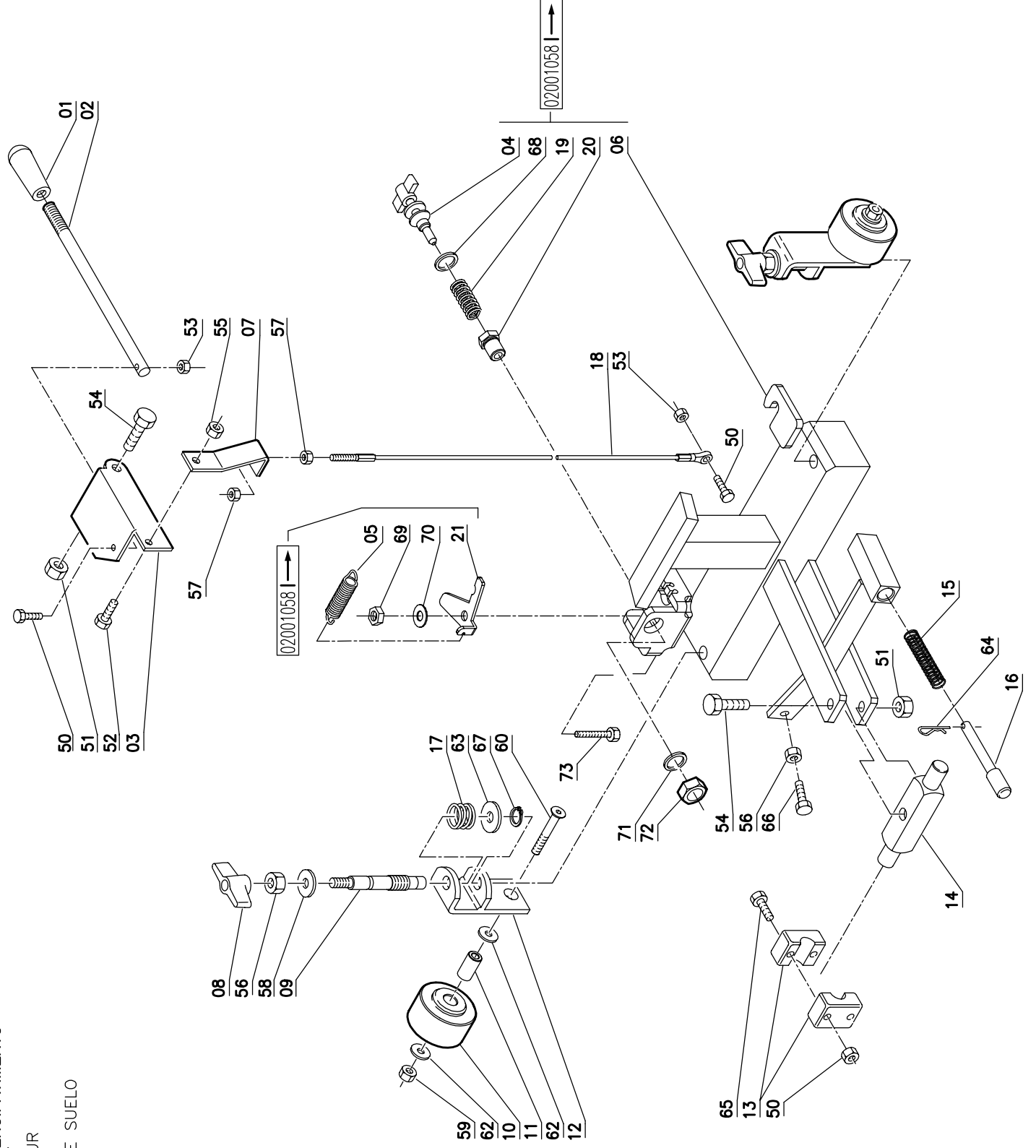
Pos.	Mod. Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
70	70920405	2	VITE M4x16 TC UNI 6107	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
71	71104001	2	RONDELLA Ø4x9 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
74	71020801	1	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
75	71404005	1	SPINA Ø4x22 UNI 6873	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
76	71305001	2	RONDELLA DENTELLATA Ø5	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA



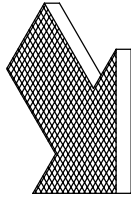
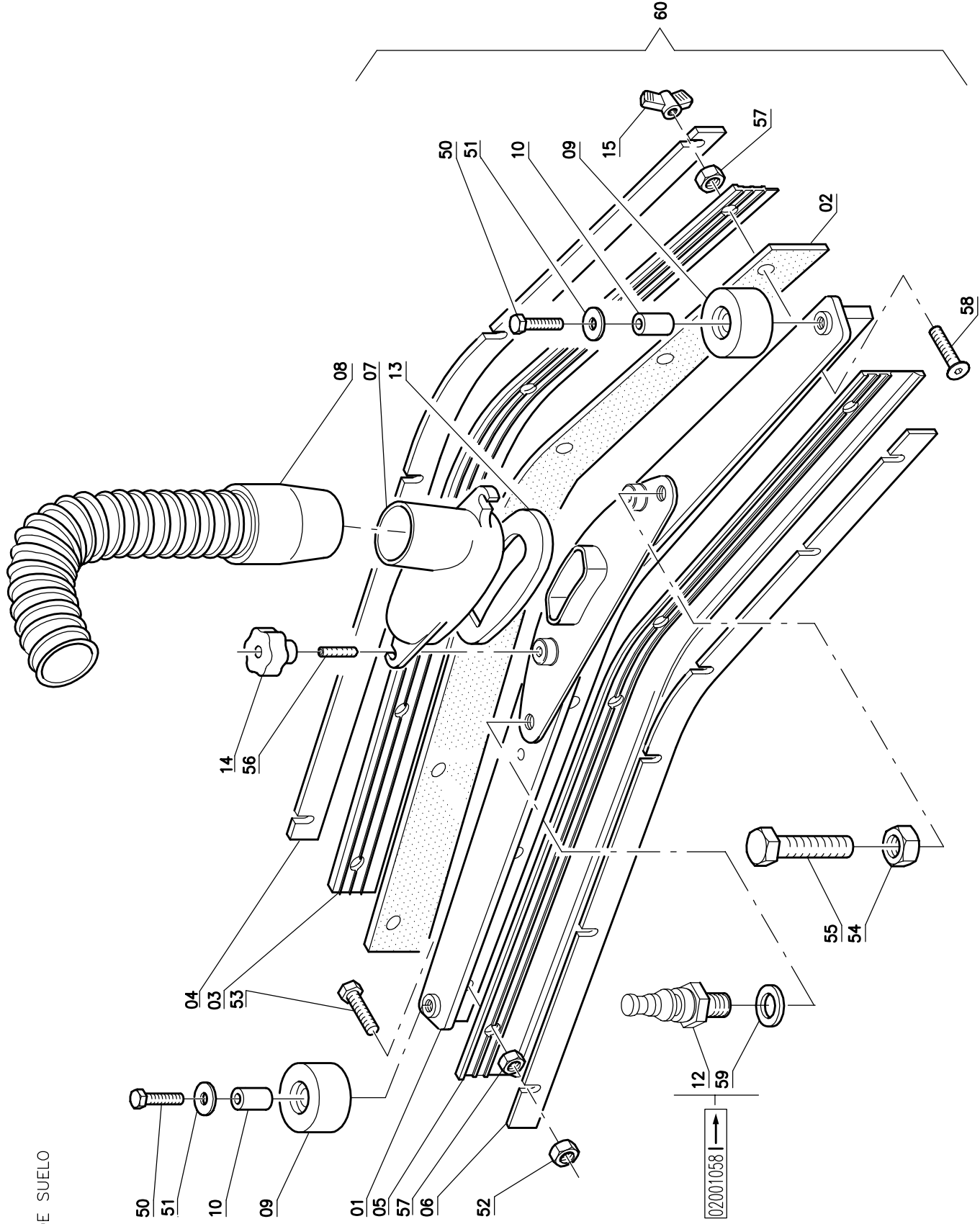
Pos.	Mod.	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		42036040	1	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION
02		66500290	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
03		42041040	1	GALLEGGIANTE	FLOAT	FLOTTEUR	SCHWIMMER	FLOTADOR
04		67400510	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
05		42036070	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
06		42041050	1	TAPPO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
07		40336110	1	BOCCHETTA	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
08		67511400	1	TUBO ASPIRAZIONE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
09		42341010	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
10		74220054	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
11		67400110	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
13		69019020	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTACIADOR
14		69720020	1	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
15		42436030	1	TAPPO SCARICO COMPLETO	PLUG EXHAUST PIPE	BOUCHON DE VIDANGE	ABLASPPROFFEN	TAPON DE DESCARGA
16		67511980	1	TUBO Ø38	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
17		72913013	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	TAPON
18		42041030	1	PIASTRA	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
19		67400630	1	GUARNIZIONE PIASTRA ASP.	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
21		70800012	1	GUARNIZIONE OR 3218	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
22		40541020	1	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
23		42041060	1	RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
24	220V	68170040	1	MOTORE ASPIRAZ. 220V 50Hz	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
24A	110V	68150030	1	MOTORE ASPIRAZ. 110V 50/60Hz	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
24B	240V	68180040	1	MOTORE ASPIRAZIONE 240V 50Hz	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
26		71706091	2	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBURSTE	ESCOBILLA MOTOR
27		67532090	1	TUBO FONOASSORBENTE Ø50	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOAASSORBENTE
28		42036050	1	TAPPO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
29		69720030	1	SERBATOIO SOLUZIONE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	LAUGENTANK	TANQUE SOLUCION
30		74100050	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA
31		42036030	1	PORTAFILTRO	FILTER HOLDER	PORTER-FILTRE	FILTERTRÄGER	PORTAFILTRO
34		69210360	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
35		42037010	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
36		40237030	1	LEVA RUBINETTO	COCK LEVER	LEVIER DE ROBINET	WASSERHAHNHEBEL	PALANCA DE GRIFO
37		74520014	1	PORTAGOMMA A GOMITO 3/8 "	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
38		74220056	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
39		74540014	1	PORTAGOMMA 3/8"x14	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	EMPALME TUBO DE GOMA
40		74510003	1	RUBINETTO 3/8 "	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
41		66401284	1	ETICHETTA -COMAC- SX	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
42		66401285	1	ETICHETTA -COMAC- DX	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
43		66401283	1	ETICHETTA SIMPLA 45E	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
44		67522550	1	TUBO Ø12x310 SPIRALATO	HOSE	TUYAU	PIPE	TUBO
46		74580002	1	GHIERA 1/2"	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	TUERCA ANULAR
47		67522730	1	TUBO Ø5	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
48		74520015	1	PORTAGOMMA 1/2M. D.13	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
49		40247030	3	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPECIAL	ARANDELA ESPECIAL
50		67401080	1	GUARNIZIONE TAPPO	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
51		42036080	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
52		66500110	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
54		67400570	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
55		67400090	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA



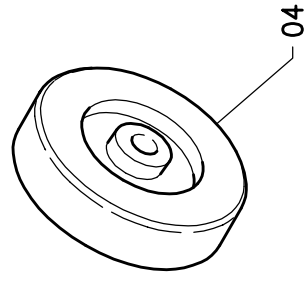
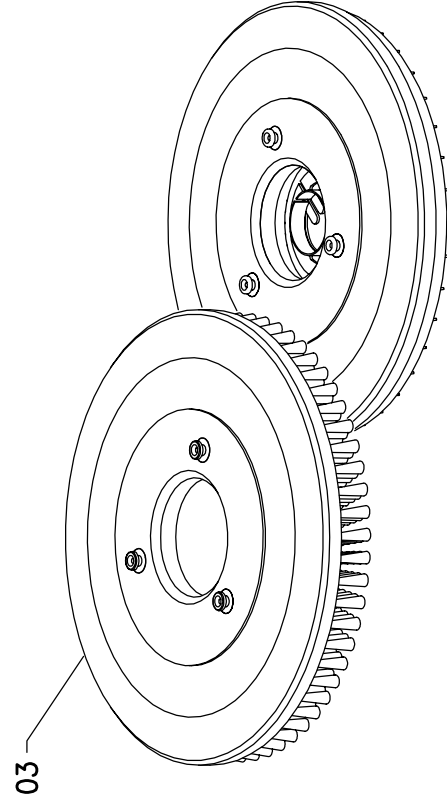
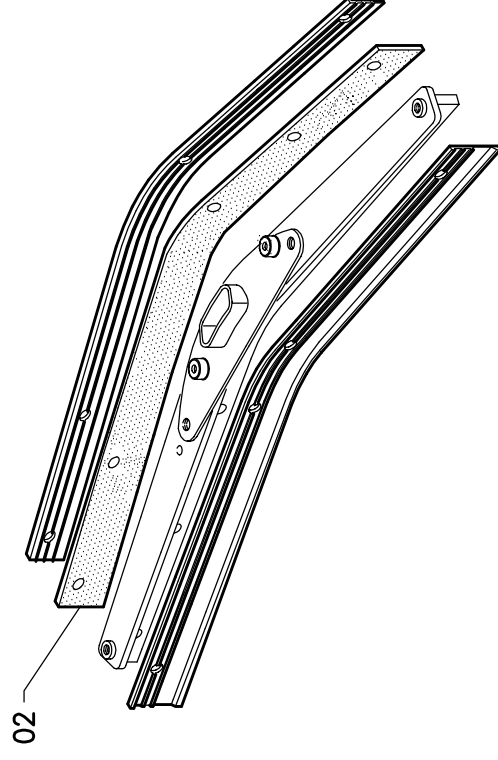
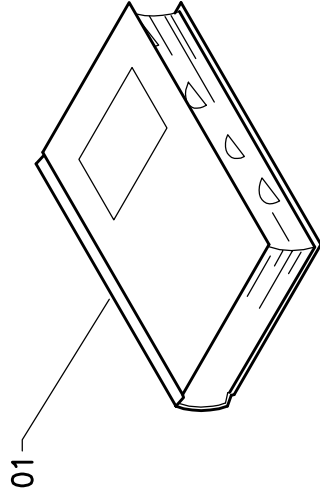
Pos.	Mod. Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
56	74210003	1	FASCETTA 4.8X360	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
60	70973902	4	VITE Ø3.9x13 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66	71020601	1	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
67	70230002	1	SEEGER Ø4	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO GEEGER
68	71010501	1	DADO M5 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
69	71070501	1	DADO M5 A SILDARE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
70	71106011	1	RONDELLA Ø6x30x3 PVC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
71	70910628	2	VITE M6x80 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
72	71020502	2	DADO M5 AUT. UNI 7473 INOX	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
73	70950502	2	VITE M5x25 TSPTC UNI 7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
74	71502002	2	COPIGLIA Ø2x20 UNI 1336 INOX	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
75	71010602	1	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
77	71106002	1	RONDELLA Ø6x12 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
79	A6520001	1	ASSIEME FILTRO-GALLEGGIANTE	FLOAT ASSEMBLY	FLOTTEUR COMPLET	SCHWIMMER KOMPLETT	FLOTADOR COMPLETO



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		74100053	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	DREHGRIF	EMPUÑADURA
02		41312040	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
03		42012060	1	STAFFA	SUPPORT	ATTACHE	HALTERUNG	SOPORTE FIADOR
04		42312120	1	REGISTRO INCLINAZIONE	ADJUSTER	REGLAGE	VERSTELLSCHRAUBE	REGULADOR
05		69220560	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
06		42012100	1	ATTACCO TERGIPAV.	COUPLING	ATTACHE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
07		41312130	1	ATTACCO	COUPLING	ATTACHE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
08		74008005	2	GALLETTO M8	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
09		42012070	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
10		67010030	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
11		69100040	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12		42012080	2	SUPPORTO	SUPPORT	ATTACHE	HALTERUNG	SOPORTE
13		40502010	4	MORSETTO	HOLDFAST	ETAU	KLEMME	MORDAZA
14		42012020	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
15		69210670	1	MOLLA COMP. 12X1,8X58	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16		42012030	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
17		69210530	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
18		41312150	1	CAVETTO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
19		69210660	1	MOLLA A COMPRESSIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
20		42012110	1	BOCCOLA M8	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
21		42312140	1	AGGANCIO	COUPLER	ACCROCHAGE	ARRETIERUNG	ENGANCHE
50		70910505	4	VITE M5x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		71020801	2	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
52		70910607	1	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
53		71020501	2	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
54		70910820	1	VITE M8x70 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		71010603	1	DADO M6 INOX UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56		71010801	3	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
57		71060501	1	DADO M5 SERPRESS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
58		71108003	2	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
59		71020602	2	DADO AUT. M6 INOX UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
60		70980610	2	VITE M6x50 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
62		71106005	4	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
63		71113001	2	RONDELLA Ø13x20 DIN 433	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
64		71502001	1	COPIGLIA Ø2x20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
65		70910625	4	VITE M6X40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		70910804	1	VITE M8X20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67		70230006	2	SEEGER RS9 DIN 6799	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
68		71312002	1	RONDELLA Ø13x18 SCHNORR	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
69		71020801	1	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
70		71108005	1	RONDELLA Ø8x17 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
71		71116003	1	RONDELLA Ø16.5X24.5 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
72		71011601	1	DADO M16X1.5X8 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
73		70900804	1	VITE M8x20	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



Pos.	Mod.	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		69620020	1	CORPO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIADOR DE SUELO
02		67720030	1	GOMMA CENTRALE 33 SHORE	CENTRAL RUBBER 33 SHORE	BAVETTE CENTRALE 33 SHORE	ZENTRALSAUGGUMMI 33 SHOR	GOMA CENTRAL 33 SHORE
03		67720010	1	GOMMA POSTERIORE	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
04		68820020	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
05		67720020	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
06		68820010	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
07		42011010	1	BOCCHETTA	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
08		67512410	1	TUBO ASPIRAZIONE	SUCTION PIPE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO SUCCION
09		67020010	2	RUOTA PARACOLPI	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
10		69104050	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12		42011020	1	COLONNETTA M10	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
13		67406190	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
14		74006010	2	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
15		74006011	6	GALLETTO M6 CIECO	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
50		70910810	2	VITE M8x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		71108003	2	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
52		71020602	4	DADO AUT. M6 INOX UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
53		70910630	4	VITE M6x18 TE UNI 5739-65	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
54		71011002	1	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
55		70911005	1	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
56		70960603	2	GRANO M6x40 E.I. UNI 5927	DOWEL	VIS	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
57		71010607	10	DADO M6x3 INOX UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
58		70980608	6	VITE M6x25 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
59		71110007	1	RONDELLA GROWER Ø10	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
60		A9620003	1	ASSIEME TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE ASSEMBLY	SUCEUR COMPLET	SAUGFUSS KOMPLETT	LIMPIAPAVIMENTOS COMPLETO



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		75120002	1	CAT. USO E MANUTENZIONE	USE AND MAINTENANCE	EMPLOI ET ENTRETIEN	BEDIENUNG UND WARTUNGSA	USO Y MANTENIMIENTO
02		67720040	1	GOMMA CENTRALE 40 SHORE	CENTRAL RUBBER 40 SHORE	BAVETTE CENTRALE 40 SHORE	ZENTRALSAUGGUMMI 40 SHOR	GOMA CENTRAL 40 SHORE
02A		67720050	1	GOMMA CENTRALE ANTIOILIO	CENTRAL RUBBER OIL-RESISTA	BAVETTE CENTRALEANTI-HUIILL	ZENTRALSAUGGUMMI OELBEST	GOMA CENTRAL ANTI-ACEITE
03		66820010	1	SPAZZOLA PPL 0.8	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
03A		66820020	1	SPAZZOLA PPL 0.6	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
03B		66820030	1	SPAZZOLA PPL 0.4	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
03C		66820040	1	SPAZZOLA ABRASIVA	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
03D		66720020	1	DISCO TRASCINATORE Ø445	PAD HOLDER	PLATEAU	TREIBTELLER	DISCO DE ARRASTRE
04		67010250	2	RUOTA POLIURETANO	POLYURETHANE WHEEL	ROUE POLYURETHANE	POLYURETHANRAD	RUEDA DE POLIURETANO

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nel presente catalogo, è vietata ai sensi di legge.

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of Comac, is expressly forbidden.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabrikant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial.

La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.
